

## IL-HAMIS WARA L-EPIFANIJA

*Salmodija tal-Hamis tat-II ġimgħa*

### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

Ġew il-maġi jfittxu t-tfajjel;  
kif sabuh, quddiemu nxehtu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
ta' l-incens, id-deheb u l-mirra.

Int ilqagħhom bħala xhieda  
ta' setegħtek u saltnatek,  
Tfajjel, li l-Missier għażillek  
tliet karattri sa minn dejjem.

Ħu l-incens, għax inti Alla:  
għax Sultan, hu d-deheb ta' Saba:  
izda ilqa' wkoll il-mirra;  
Bniedem int, għad tara d-difna.

Betlem, kbira fost kemm f'Ġuda  
hemm bliet kbar, int waħdek sħaqqlek  
tilqa' fik lill-mexxej tagħna,  
'l Alla w bniedem li salvana.

Il-Ħallieq b'testment ordnalu  
jibda saltna mhix bħall-bqija,  
saltna mħabbra mill-profeti,  
kif sinjali wrew fl-imgħoddi:

Saltna li tkun tigbor fiha  
kull ma jimla l-ħolqien kollu,  
is-smewwiet u l-art u l-ibħra,  
l-univers minn tarf għall-ieħor.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu  
għeħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Int teħlisna, Mulej, u nfaħħru ismek għal dejjem.

### **Salm 43 (44)**

#### **I**

O Alla, b'widnejna aħna smajna, \*  
qaluhulna missirijietna,  
dak li int għamilt fi żmienhom, \*  
li għamilt b'idek fiż-żmien l-imghoddi.  
Il-ġnus keċċejt, u lilhom ħawwilt f'arthom; \*  
il-popli għakkist, u lilhom frixt bħal friegħi.

Ma kienx b'sejfhom li huma ħadu l-art, \*  
jew bi driegħhom li kisbu r-rebħa;  
kienet il-leminija tiegħek u d-driegħ tiegħek, \*  
u d-dija ta' wiċċek, għax int ħabbejthom.

Inti s-sultan tiegħi u Alla tiegħi, \*  
li tajt ir-rebħa lil Ġakobb.  
Bik nitfgħu lura l-għedewwa tagħna, \*  
f'ismek nirfsu fuq dawk li jqumu għalina.

Għax mhux fl-ark tiegħi jien nafda, \*  
anqas is-sejf tiegħi ma jrebbaħni.  
Imma int teħlisna mill-għedewwa tagħna, \*  
u tfixkel 'il dawk li jobogħduna.  
F'Alla niftaħru l-ħin kollu; \*  
ismek infahħru għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. 1:** Int teħlisna, Mulej, u nfaħħru ismek għal dejjem.

**Ant. 2:** Aħfrilna, Mulej, u thallix lill-għadu jzeblaħ il-poplu ta' wirtek.

## II

Imma issa warrabtna u ċekkintna, \*  
ma għadekx toħroġ ma' l-eżerċi tagħna.  
Ġegħeltna nduru lura minn quddiem l-għadu; \*  
dawk li jobogħduna ħatfulna ħwejjigna.  
Tlaqtna bħal nagħaġ għall-qatla, \*  
u fost il-ġnus xerridtna.

Begħt il-poplu tiegħek għal ħaġa żgħira; \*  
ma qlajtx wisq mill-bejgħ tiegħu.

Waqqajtna għaż-żebliħ tal-girien tagħna, \*  
għaċ-ċajt u t-tkasbir ta' dawk ta' madwarna.  
Ġibtna fi lsien il-ġnus, \*  
u l-popli jħarsu lejna u jħarrku rashom.  
L-għajb tiegħi quddiem l-jum kollu, \*  
il-mistħija tgħattili wiċċi,  
għall-kliem ta' żebliħ u tkasbir, \*  
Quddiem l-għadu li jithallas minni.  
Glorja.

**Ant. 2:** Aħfrilna, Mulej, u thallix lill-għadu jzeblaħ il-poplu ta' wirtek.

**Ant. 3:** Qum, Mulej, u eħlisna, f'għieħ it-tjieba tiegħek.

### III

Dan kollu ġalna, għalkemm ma nsejniekx, \*  
għalkemm ma ksirniex il-patt tiegħek.  
Ma dorniex mill-fehma tagħna, \*  
anqas ħarġu minn triqtek riġlejna.  
Imma int shaqtna f'art il-klieb selvaġġi, \*  
u b'dell il-mewt għattejtna.

Li kieku nsejna isem Alla tagħna, \*  
jew ftaħna idejna quddiem xi alla barrani,  
ma kienx Alla b'dan jintebaħ, \*  
hu li jagħraf x'hemm moħbi fil-qalb?  
Minħabba fik joqtluna l-jum kollu, \*  
jgħodduna bħal nagħaġ għall-qatla.  
Qum! Għax int rieqed, Sid tiegħi? \*  
Stenbaħ! La twarrabniex għal dejjem.  
Għaliex taħbi wiċċek minna? \*  
Għaliex tinsa d-dwejjaq u t-tagħkis tagħna?

Għax fit-trab ninsabu mitluqa, \*  
mixhuta ma' l-art minn tulna.  
Qum! Ejja biex tgħinna! \*  
Eħlisna, f'għieħ it-tjieba tiegħek!  
Glorja.

**Ant. 3:** Qum, Mulej, u eħlisna, f'għieħ it-tjieba tiegħek.

V/. Bin Alla ġie u tana d-dawl.  
R/. Biex nagħrfu lil Alla l-veru.

## LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Izaija

Iż. 63:19b; 64:1-11

### *Talba biex Alla jiġi jżurna*

M'hux li kont iċċarrat is-smewwiet  
u tinżel minn hemm,  
U quddiemek il-muntanji jithezżu,  
bħalma n-nar iqabbad il-ħatab,  
bħalma n-nar jgħalli l-ilma;  
biex tgħarraf ismek lill-għedewwa tiegħek,  
u l-ġnus jitriegħdu quddiemek,  
meta int tagħmel għegubijiet  
li ma konniex nistennew,  
u sa mill-qedem qatt ma smajna bihom!

U la widna qatt ma semgħet,  
u la għajn ma rat Alla bħalek,  
Alla li jħabrek għal min jittama fih.  
Int tilqa' bil-ferħ lil min jagħmel is-sewwa,  
lil dawk li jiftakru fi triqatek.  
Ara! Int kont mgħaddab għalina,  
u aħna dnibna.

Domna fi dnubna, u kontra tiegħek qomna għal ħafna żmien.

Tniġġisna lkoll, u sirna bħal ċarruta maħmuġa;  
bħal werqa lkoll dbilna,  
u ħzunijietna bħal riħ ġarrewna.  
Ħadd ma hawn li jsejjaħ ismek,  
li jitharrek biex iżomm miegħek.  
Għax int ħbejt wiċċek minna,  
u rħejtna f'idejn ħzunijietna.  
U issa, Mulej, int missierna;  
aħna t-tafal, u inti l-fuħħari;

aħna lkoll għemil idejk.  
La tinkurlax iżżejjed, Mulej,  
la tiftakarx fil-ħażen tagħna għal dejjem.  
Ara, ħares, aħna lkoll il-poplu tiegħek:  
il-bliet imqaddsa tiegħek mitluqa,  
Sijon saret xagħra  
u Ġerusalemm ħerba.  
It-Tempju qaddis u gloriuż tiegħek  
fejn missirijietna kienu jfaħħruk  
maħruq bin-nar,  
u kull ma kellna għażiż sar ħerba.  
Quddiem dan kollu ma tiċċaqlaqx,  
Mulej, se tibqa' sieket u tgħakkisna sa l-aħħar?

**RESPONSORJU** ara Iż 56:1; Mik4:9; Iż 43:3

**R/.** Ġerusalemm, is-salvazzjoni tiegħek għoddha waslet: għalfejn dan il-biki kollu?  
Forsi l-kunsillier tiegħek għab biex qabduk dawn id-dwejjaq? \* La tibżax, għad  
insalvak u neħilsek.

**V/.** Jiena l-Mulej, Alla tiegħek, il-Qaddis ta' Izrael, il-feddej tiegħek. \* La tibżax,  
għad insalvak u neħilsek.

## **LEZZJONI II**

Qari mit-tifsir fuq l-Evangelju ta' San Ġwann, ta' San Ċirillu, isqof ta' Lixandra

### *L-Ispirtu s-Santu jingħata lil kulhadd*

Il-Hallieq tad-dinja ddeċieda li jgedded kollox fi Kristu u jerga' jqiegħed il-  
ħolqien f'ordni mill-isbaħ; hu ried jerfa' mill-ġdid lill-bniedem fl-istat naturali tal-  
bidu, u wiegħdu li, flimkien ma' ġid ieħor, jagħtih ukoll l-Ispirtu s-Santu li  
mingħajru ma kienx jista' jerga' jikseb għalkollox il-ġid mitluf u jibqa' jżommu  
fis-sħiħ u fis-sliem.

Għalhekk Alla għażel iż-żmien li fih kellu jibgħat fuqna l-Ispirtu s-Santu,  
jiġifieri iż-żmien tal-miġja ta' Kristu, u tana kelmtu meta qal: *F'dawk il-jiem,*  
jiġifieri fi żmien is-Salvatur, *jiena nsawwab l-Ispirtu tiegħi fuq il-ħlejjaq kollha.*

Meta wasal iż-żmien ħa jxerred fuqna din il-kotra ta' grazzji u ħelsien, huwa  
bagħat fostna fuq l-art lil Ibnu l-waħdieni bħala bniedem *imwieled minn mara*, kif

tgħid l-Iskrittura Mqaddsa; mbaġhad Alla l-Missier tana l-Ispirtu s-Santu, u l-ewwel wiehed li rċevieh kien Kristu stess, bħala l-ewwel eżempju tan-natura mġedda tagħna. Ġwanni l-Battista xehed għal din il-grazzja u qal: *Rajt l-Ispirtu nieżel mis-sema u joqgħod fuqu.*

Meta ngħid li Kristu ħa l-Ispirtu s-Santu dan ifisser li hu rċevieh ta' bniedem li kien u skond ma kien xieraq li jirċevih bħala bniedem; għax hekk ukoll wara li ġie fid-dinja ma rahiex ħaġa barra minn lokha jisma' lil Alla Missieru jsejjaħlu u jgħidlu: *Ibni int, jiena llum nissiltek*, għalkemm hu minn dejjem Bin Alla l-Missier u mnissel mill-istess essenza tiegħu qabel ma sar bniedem, anzi qabel kull żmien.

Imma għad li Kristu hu Alla mnissel minn Alla qabel kull żmien, b'danakollu l-Missier qallu, *Jiena llum nissiltek*, biex bis-saħħa ta' Ibnu l-waħdieni jagħmel lilna wliedu adottivi, ladarba fi Kristu bniedem huma rappreżentati l-bnedmin kollha; għalhekk jingħad li l-Ispirtu huwa tal-Missier u li dan tah lil Ibnu biex permezz tiegħu nkunu nistgħu nirċievu l-Ispirtu aħna wkoll. Kien minħabba f'hekk li Kristu ried *jgħin lil ulied Abraham* u sar *jixbah lil hutu f'kollox*, kif tgħidilna l-Iskrittura.

Mela meta Kristu rċieva l-Ispirtu s-Santu, ma rċeviehx għalih innifsu, għax dan l-Ispirtu kien minn dejjem tiegħu, u lilna jingħatalna bi Kristu u fi Kristu, kif diga' għedna; l-Iben ta' Alla rċevieh għax fih innifsu ħa n-natura kollha tagħna u ried iġeddida u jerga' jagħmilha shiħa. Jigifieri, biex nirraġunaw sewwa fuq dak li tgħidilna l-Iskrittura, għandna ngħidu li Kristu ħa l-Ispirtu s-Santu mhux għalih stess iżda rċevieh għalina fih innifsu; għax kull xorta ta' ġid li jingħata lilna jingħatalna permezz ta' Kristu.

## **RESPONSORJU Eżek 37:27-28; Lhud 8:8**

**R/.** Jiena nkun Alla tagħhom u huma jkunu l-poplu tiegħi. \* Mbaġhad jagħrfu l-ġnus li jiena l-Mulej li nqaddes lil Izrael, meta s-santwarju tiegħi jkun fosthom għal dejjem.

**V/.** Jiena nagħmel patt ġdid mad-dar ta' Izrael u mad-dar ta' Ġuda. \* Mbaġhad jagħrfu l-ġnus li jiena l-Mulej li nqaddes lil Izrael, meta s-santwarju tiegħi jkun fosthom għal dejjem.

## **TALBA**

O Alla, permezz ta' Ibnek, inti wrejt il-ġnus kollha d-dawl tiegħek ta' dejjem: aghmel li aħna, il-poplu tiegħek, nagħrfu s-sebħ kollu tal-Feddej tagħna, u nagħrfuh dejjem iżjed sa ma narawh fid-dawl ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.



Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## **IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

Intom li qed tfittxu 'l Kristu,  
għollu 'l fuq il-ħarsa tagħkom:  
hemm taraw biċ-ċar sinjali  
ta' sebħ kbir li qatt ma jonqos.

Hemm hi l-kewkba, li d-dawl tagħha  
jegħleb sa lix-xemx fil-qawwa;  
hi qed tħabbar li fid-dinja  
niżel Alla bħala bniedem.

Minn fejn tibda x-xemx il-girja,  
tliet għorrief tal-Persja jfissru  
x'inhil-kewkba: fiha jilmħu  
xhieda tas-sultan li wasal.

Min hu dan – jistaqsu w jgħidu –  
dan li jordna sa lill-kwiekeb,  
li quddiemu s-sema jibza',  
dwal u xemx qaddejja tiegħu?

Dan tassew xi ħadd bla bidu,  
mingħajr tmiem, ta' l-għageb, għoli,  
li bla tarf il-kobor tiegħu,  
li kien qabel l-art u s-sema.

Ġnus, dan huwa s-sultan tagħkom  
u s-sultan tal-poplu Lhudi,  
li għal dejjem kien imwiegħed  
lil Abraham missierna w nisl.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
għeħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Qajjem il-qawwa tiegħek, Mulej, u ejja ha ssalvana.

### **Salm 79 (80)**

O Ragħaj ta' Izrael, agħti widen, \*  
int li tmexxi bħal merħla 'l Ġużeppi.  
Int li qiegħed fuq il-kerubini, \*  
iddi quddiem Efrajm, Benjamin u Manassi.  
Qajjem il-qawwa tiegħek, \*  
u ejja ha ssalvana.

Reggagħna għal li konna, Alla ta' l-eżerċti; \*  
itfa' fuqna d-dija ta' wiċċek, u nkunu salvi.  
Mulej, Alla ta' l-eżerċti, kemm se ddum tinkorla \*  
minkejja t-talb tal-poplu tiegħek?  
Tmajthom il-ħobż magħgun bid-dmugħ, \*  
sfejthom id-dmugħ bix-xaba'.  
Għamilt minna t-tilwim tal-ġirien tagħna, \*  
l-għedewwa tagħna jiddieħku bina.  
Reggagħna għal li konna, Alla ta' l-eżerċti; \*  
itfa' fuqna d-dija ta' wiċċek, u nkunu salvi.

Int qlajt dielja mill-Egittu, \*  
warrabt il-ġnus biex tħawwel lilha.  
Hejjejt l-art għaliha; \*  
hi xenxlet għeruqha u mliet l-art.  
Tgħattew l-għoljiet bid-dell tagħha, \*  
bħal ċedri l-kbar iż-żraġen tagħha.

Meddet sal-baħar il-friegħi tagħha,  
sax-xmara ż-żraġen tagħha.

Għaliex, mela, ġarraft il-ħitan tagħha, \*  
u kull min jgħaddi jqaççat minnha?

Iħarbatha l-ħanżir selvaġġ, \*  
il-bhejjem tar-raba' jirgħu fiha.

Erga' ejja, Alla ta' l-eżerçti; †  
ħares mis-sema, u ara,  
u żur 'il din id-dielja.

Ħu ħsieb dak li ħawwlet lemintek, \*  
ir-rimja li int kabbart għalik.

Jinqerdu mal-ħarsa qalila ta' wiççek \*  
dawk li tawha n-nar u qaççtuha.

Ħa tkun idek fuq il-bniedem ta' lemintek, \*  
fuq il-bniedem li int saħħaħt għalik.

Aħna ma nitbegħdux minnek; \*  
roddilna l-ħajja, u aħna nsejjħu ismek.  
Reggagħna għal li konna, Alla ta' l-eżerçti; \*  
itfa' fuqna d-dija ta' wiççek, u nkunu salvi.  
Glorja.

**Ant. 1:** Qajjem il-qawwa tiegħek, Mulej, u ejja ħa ssalvana.

**Ant. 2:** Il-Mulej għamel ħwejjeġ kbar; ħa jkun dan magħruf minn-nies kollha ta' l-art.

### **Kantiku Iz 12:1-6**

Inroddlok ħajr, Mulej, għaliex għadabt għalija; \*  
imma l-korla tiegħek reggħet lura, u int farragħtni.

Ara, Alla hu s-salvazzjoni tiegħi; \*  
jiena nittama, u ma jkollix m'niex nibza'.

Għax il-qawwa u l-għana tiegħi hu l-Mulej, \*  
hu is-salvazzjoni tiegħi.

Kollkom ferħana, \*

timlew l-ilma mill-għejun tas-salvazzjoni.  
U f'dak il-jum għad tghidu: \*  
"Għannu lill-Mulej, sejjhu lil ismu,  
għarrfu lill-ġnus l-għegubijiet tiegħu, \*  
xandru li ismu huwa fil-għoli.  
Għannu lill-Mulej, għax għamel hwejjeġ kbar; \*  
ħa jkun dan magħruf minn-nies kollha ta' l-art.  
Aqbeż bil-ferħ, għanni, int li tgħammar f'Sijon, \*  
għax kbir hu f'nofsok il-Qaddis ta' Izrael!"  
Glorja.

**Ant. 2:** Il-Mulej għamel hwejjeġ kbar; ħa jkun dan magħruf minn-nies kollha ta' l-art.

**Ant. 3:** Għajtu bil-ferħ lil Alla l-Qawwi ta' Ġakobb.

### **Salm 80 (81)**

Għannu bil-ferħ lil Alla, qawwa tagħna, \*  
għajtu bil-ferħ lil Alla ta' Ġakobb!  
Għollu lehen ta' l-għana, doqqu t-tnabar, \*  
doqqu ċ-ċetra ħelwa ma' l-arpa.  
Doqqu t-tromba mal-qamar ġdid, \*  
mal-qamar mimli f'jum il-festa tagħna.

Għax dan hu kmandament għal Izrael, \*  
din liġi ta' Alla ta' Ġakobb.  
Dan l-ordni hu tah lil Ġużeppi, \*  
huwa u ħiereġ minn art l-Egittu.

Kliem li ma nafux qiegħed nisma': †  
"Nehħejtlek it-tagħbija minn fuq dahrek, \*  
ħlistlek idek mill-irfigħ tal-qoffa.  
Fid-dwejjaq sejjahtli, u jiena ħlistek; \*  
b'lehen moħbi, bħal fragħda, wegibtek;  
ħdejn l-ilma ta' Meribah ġarrabtek.

Ismagħni, poplu tiegħi, ħa nlumek: \*  
Izrael, m'hux li kont tismagħni!  
Ma jkollokx alla ieħor f'nofskom, \*

tinxtehitx quddiem alla barrani.  
Jiena l-Mulej, Alla tieghek, †  
li tellajtek mill-art ta' l-Egittu; \*  
ftahtlek halqek u tmajtek

Izda l-poplu tiegħi ma semax minni, \*  
Izrael ma riedx jaf bija.  
Għalhekk tlaqthom għall-ebusija ta' qalbhom, \*  
biex imxew skond il-fehmiet tagħhom.

Jekk il-poplu tiegħi jisma' minni, \*  
jekk Izrael jimxi fi triqati,  
minnufih inniżżel l-għedewwa tagħhom, \*  
idi ndawwar fuq dawk li huma kontriehom.

Dawk li jobogħduhom jersqu jitkaxkru quddiemhom; \*  
din tkun xortihom għal dejjem.  
U lilhom nitmagħhom b'qamħ mill-aħjar, \*  
inxebbagħhom bl-għasel mill-blat."  
Glorja.

**Ant. 3:** Għajjtu bil-ferħ lil Alla l-Qawwi ta' Ġakobb.

## **LEZZJONI QASIRA                      Iż 62:11-12**

Għidu lil bint Sijon. Arah, ġej is-Salvatur tieghek. Arah, bil-prezz f'idu u l-ħlas quddiemu. U jibdew isejjħulhom: Poplu qaddis, il-mifdijin tal-Mulej.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Quddiemu jinxtehtu \* Is-slaten kollha ta' l-art. Quddiemu.

**V/.** Il-ġnus kollha lilu jaqdu. \* Is-slaten kollha ta' l-art. Glorja. Quddiemu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Il-ġnus kolla jiġu mill-bogħod, u jġibu r-rigali tagħhom, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,

bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Il-ġnus kolla jġu mill-bogħod, u jġibu r-rigali tagħhom, hallelujah.

### **PREĊI**

Infahħru l-Mulej għaliex għamel magħna hwejjeġ kbar u farragna bit-twelid ta' Ibnu. Mimlijin b'ferħ kbir, ngħollu leħinna u ngħidu:

*Glorja lil Alla fl-oghla tas-smewwiet.*

Ma' l-anġli u l-patrijarki u l-profeti,

- aħna nfahħruk, Mulej.

Mal-Vergni Omm Alla, Marija,

- ruħna tfahħar il-kobor tiegħek, Mulej.

Ma' l-appostli u l-evangelisti,

- aħna nroddulek ħajr, Mulej.

Mal-qaddisin martri kollha ta' Kristu,  
- noffrulek ġisimna bħala vittma qaddisa, Mulej.  
Mal-qaddisin kollha li tawk xhieda fil-Knisja,  
- bil-qima kollha nikkonsagralek ħajjitna, Mulej.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, permezz ta' Ibnek, inti wrejt il-ġnus kollha d-dawl tiegħek ta' dejjem: aġmel li aħna, il-poplu tiegħek, nagħrfu s-sebħ kollu tal-Feddej tagħna, u nagħrfuh dejjem iżjed sa ma narawh fid-dawl ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

## **IT-TALB TA' NOFS IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **Fid-Disgħa ta' filghodu**

### **INNU**

B'qima kbira w tjieba sħiħa,  
miġburin f'dis-siegħa mbierka,  
nerfġhu talba mħegġa 'l Alla,  
ħa nfaħħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu  
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,  
li bħalissa ntbagħat u tqassam

fuq l-appostli skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,  
żejjen kollox bis-sbuħija  
il-Missier, li hejja s-saltna  
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Issa hu mgharraf il-misteru li kien mohbi għal kulhadd sa minn dejjem.

## **F’Nofsinhar**

### **INNU**

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq  
biex, fil-ħeġġa ta’ mħabbatna,  
quddiem Alla nressqu talbna,  
b’radd il-ħajr u kull foħrija.  
Għaliex din kienet is-sieġha  
li, bis-sagrificċju veru  
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna  
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu  
biex jimliena b’dawl il-grazzja  
tas-salib, li d-dija tiegħu  
tfiet id-dawl tax-xemx b’qawwietha.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
Lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu ġie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.



## Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

### INNU

F'din it-tielet talba mqaddsa  
ta' mal-jum, infahhru 'l Alla,  
b'radd ta' hajr ghal kull ghajnuna  
li fi mhabbtu llum baghtilna.

Nadurawh, ghax hu ta' l-ghageb  
fil-misteru gholi tieghu;  
u, fid-dawl tal-magisteru  
ta' San Pietru, lejh inhaffu.

F'rabta shiha ma' l-appostli,  
nitolbuhom jghassu fuqna,  
biex il-passi dghajfa taghna  
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bhalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Jien ghamiltek dawl ghall-ġnus, biex is-salvazzjoni tieghi sa truf l-art tinfirex.

### Salm 118 (119):65-72

#### IX (Tet)

Ġid ghamilt mal-qaddej tiegħek, \*  
Mulej, skond il-kelma tiegħek.  
Fehma tajba u gherf għallimni, \*  
ghax jien nemmen fil-kmandamenti tiegħek.

Qabel ma ghakkistni, jien kont fl-izball; \*  
imma issa nhares il-kelma tiegħek.  
Twajjeb int, u l-ġid tagħmel; \*  
għallimni l-kmandamenti tiegħek.

Jixluni l-kburin bil-gideb; \*  
imma jien b'qalbi kollha nħares il-preċetti tiegħek.  
Smina bil-ħażen bħax-xaħam qalbhom; \*  
imma jien bil-ligi tiegħek nitgħaxxaq.

Swieli ta' ġid li għakkistni, \*  
għax tghallimt il-kmandamenti tiegħek.  
Aħjar għalija l-ligi ta' fommok \*  
mill-eluf ta' flejjes tad-deheb u l-fidda.  
Glorja.

### **Salm 55 (56):2-7b. 9-14**

Henn għalija, o Alla, †  
għax qegħdin ikasbruni, \*  
il-jum kollu jagħmlu għalija u jagħfsu fuqi.  
Il-jum kollu jkasbruni l-għedewwa tiegħi, \*  
għax ħafna huma dawk li jeħduha miegħi.

Fik, Alla l-Għoli, jien nittama, \*  
meta jkolli għaliex nibza'.  
Bl-għajjnuna ta' Alla nfaħħar kelmtu; †  
f'Alla nafda, m'għandix għax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?

Il-jum kollu jqassu u jgħidu fuqi, \*  
ħsiebhom biss kif jagħmluli l-ħsara.  
Jingemgħu flimkien u jistaħbew, \*  
jgħassu l-mixi tiegħi.  
Int għoddejt kull ċaqliqa tiegħi; †  
iġma' fi flixkun id-dmugħ tiegħi. \*  
M'huwiex dan fil-ktieb tiegħek?

Mbagħad jerggħu lura l-għedewwa tiegħi,  
meta jiena nsejjahlek. \*  
Dan jien naf, li Alla hu miegħi.  
Bl-għajjnuna ta' Alla nfaħħar kelmtu; \*  
bl-għajjnuna tal-Mulej infahħar kelmtu.  
F'Alla nitma, m'għandix għax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?

O Alla, jien marbut bil-wegħdiet tiegħek; \*  
għalhekk inroddlok sagrafiċċji ta' tifhir.  
Għax mill-mewt int hlistli 'l hajti †  
u 'l rigli mill-waqgħa, \*  
biex nimxi quddiem Alla fid-dawl tal-ħajjin.  
Glorja.

### Salm 56 (57)

Henn għalija, o Alla, henn għalija, \*  
għax fik jiena nsib il-kenn tiegħi;  
għad-dell ta' gwenħajk nistkenn, \*  
sakemm jgħaddi l-hemm minn fuqi.  
Insejjaħ lil Alla l-Għoli, \*  
lil Alla, li jieħu ħsiebi.

Jibgħat mis-sema u jsalvani; †  
jitfa' l-għajb fuq min jgħaffiġni; \*  
jibgħat Alla t-tjieba u l-fedeltà tiegħu.  
Ninsab mimdud qalb l-iljuni, \*  
li jaħtfu lill-bnedmin;  
snienhom lanez u vleġeġ, \*  
u lsienhom sejf misnun.  
Ogħla 'l fuq mis-smewwiet, o Alla! \*  
Uri l-glorja tiegħek fuq l-art kollha!

Xibka hejjewli fil-mogħdija; \*  
għal ftit ma waqajtx fiha.  
Hofra haffruli quddiemi, \*  
izda huma waqgħu fiha.

Shiħa qalbi, o Alla, šiħa qalbi; \*  
ħa ngħanni u ninseġ għanja:  
"Qum, ruħ tiegħi, qum, arpa u ċetra! \*  
Ħa nqajjem sbiħ il-jum!"  
Infahħrek, Sidi, fost il-popli, \*  
ngħannilek fost il-ġnus;  
għax m'ogħla s-smewwiet it-tjieba tiegħek, \*  
sas-shab il-fedeltà tiegħek.

Ogħla 'l fuq mis-smewwiet, o Alla! \*  
Uri l-glorja tiegħek fuq l-art kollha!  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

### **LEZZJONI QASIRA Iż 2:3-4**

Minn Sijon toħroġ il-liġi, u l-kelma tal-Mulej minn Ġerusalemm. Il-Mulej jagħmel il-ħaqq bejn il-ġnus u jaqta' s-sentenza bejn hafna popli; u huma jibdlu x-xwabel tagħhom f'sikek tal-moħriet, u l-lanez tagħhom fi mnieġel. Ebda ġens ma jerfa' x-xabla kontra ġens ieħor, u s-sengħa tal-gwerra ma jitgħallmuhiex iżjed.

**V/.** Deher fid-dinja.

**R/.** U għammar fost il-bnedmin.

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Kristu ġie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Iż 9:2**

Il-poplu li kien miexi fid-dlam ra dawl kbir, in-nies li joqogħdu f'art id-dlam dawl kbir idda fuqhom.

**V/.** Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus.

**R/.** U s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

## **LEZZJONI QASIRA Iz 60:4-5**

Ġerusalemm, uliedek ġejjin mill-bogħod u bnietek iġorruhom fuq id-dirġajn. Mbagħad tħares, u wiċċek jiddi, u tħabbat u timtela qalbek, għax fuqek taqa' l-kotra tal-ġid ta' l-ibħra u l-għana tal-ġnus jiġi għandek.

**V/.** Bierku, popli, lil Alla tagħna.

**R/.** Semmgħu l-għana tat-tifhir tiegħu.

### **Talba**

O Alla, permezz ta' Ibnek, inti wrejt lill-ġnus kollha d-dawl tiegħek ta' dejjem: aghmel li aħna, il-poplu tiegħek, nagħrfu s-sebħ kollu tal-Feddej tagħna, u nagħrfuh dejjem iżjed sa ma narawh fid-dawl ta' dejjem. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

### **L-GHASAR**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

X'tak, Erodi, għadu ħajjen?  
Għax ġie Kristu qiegħed tibza'?  
M'għandux bżonn salt njet tad-dinja  
min ġie jagħti dik tas-sema!

Ġrew il-maġi wara l-kewkba,  
fid-dawl tagħha d-Dawl ifittxu,

biex joffrulu d-doni tagħhom  
u jagħrfuh bħal Alla veru.

Il-Ħaruf tas-sema niżel  
fl-ilma tal-Ġordan u qaddsu;  
hu, li ma ttebbax bil-ħtija  
b'hasil ġdid naddafna minnha.

Xhieda ġdida ta' setegħtu!  
Ħammru l-ġarar kbar ta' l-ilma,  
li l-qaddejja, b'ordni tiegħu,  
rawh mibdul fi nbid quddiemhom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruġek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Jien għamiltek dawl tal-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tasal.

### **Salm 71 (72)**

#### **I**

O Alla, agħti lis-sultan il-ħaqq tiegħek, \*  
il-ġustizzja tiegħek lil bin is-sultan,  
biex jiġġudika l-poplu tiegħek bil-ġustizzja, \*  
u bil-ħaqq l-imsejknin tiegħek.

Jinżel mill-muntanji s-sliem lill-poplu, \*  
tinżel mill-għoljiet il-ġustizzja.  
Hu jħares id-dritt ta' l-imsejknin tal-poplu, \*  
isalva l-fqajrin u jrażżan 'il min jgħakkishom.  
Ħa jdum kemm iddum ix-xemx; \*  
kemm idum il-qamar, minn żmien għal żmien.

Jinzel bhax-xita fuq ir-raba' maħsud, \*  
bħal ħalba xita li ssaqqi l-art bil-għatx.  
Thaddar f'jiem u l-gustizzja, \*  
u sliem kotran sa ma jintemm il-qamar.  
Isaltan minn baħar sa baħar, \*  
u mix-Xmara sa truf l-art.

Quddiemu jitbaxxew l-għedewwa tiegħu; \*  
dawk li huma kontrih it-trab jilagħqu.  
Is-slaten ta' Tarsis u tal-gzejjer jagħtuh ir-rigali; \*  
is-slaten ta' Xeba u ta' Saba għotjiet iġibulu.  
Iqimuh is-slaten kollha, \*  
il-ġnus kollha lilu jaqdu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Jien għamiltek dawl tal-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tasal.  
**Ant. 2:** Il-Mulej isalva l-fqajrin u jehlishom mill-moħqrija.

## II

Għax hu jehles lill-fqir li jsejjaħlu, \*  
u lill-imsejken li m'għandux min jgħinu.  
Ihenn għad-dgħajjed u għall-fqajjar; \*  
il-ħajja tal-fqajrin isalva.  
Jehlishom mill-qerq u mill-moħqrija; \*  
demmmhom għażiż quddiem għajnejh.

Ha jgħix is-sultan għal dejjem, \*  
jingħata lilu deheb ta' Xeba!  
Ha jitolbu għalih dejjem, \*  
u jberkuh il-jum kollu!  
Ikun kotran il-qamħ fuq l-art, \*  
jogħla sal-qcaċet ta' l-għoljiet.  
Ikun il-frott tiegħu bħal-Libanu, \*

iħaddru l-uċuħ bħall-ħaxix tar-raba'.

Ismu jibqa' jissemma għal dejjem; \*  
idum ismu sakemm iddum ix-xemx!  
Bih jitbierku l-ġnus kollha ta' l-art; \*  
il-popli kollha jsejjhulu hieni.  
Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
li waħdu jagħmel ħwejjeg ta' l-għageb.  
Imbierek għal dejjem l-isem imsebbah tiegħu; \*  
timtela l-art kollha bis-sebħ tiegħu! Amen! Amen!  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Il-Mulej isalva l-fqajrin u jehlishom mill-moħqrija.

**Ant. 3:** Ġiet is-salvazzjoni u s-saltna ta' Alla tagħna.

### **Kantiku Apok 11:17-18 ; 12:10b-12a**

Nizzuk ħajr, Mulej, Alla li tista' kollox, †  
li int u li kont, \*  
talli ħadt il-qawwa l-kbira tiegħek u bdejt issaltan.

Il-ġnus imtlew bil-korla, †  
Imma ġiet il-korla tiegħek \*  
u wasal iż-żmien li jsir haqq mill-mejtin  
u jingħata l-ħlas mistħoqq, \*  
lill-qaddejja tiegħek il-profeti,  
lill-qaddisin u 'l dawk li jibzġhu minn ismek, \*  
kemm iż-żgħar u kemm il-kbar.  
Issa ġiet is-salvazzjoni u l-qawwa,  
u s-Saltna ta' Alla tagħna, \*  
u s-setgħa tal-Messija tiegħu,  
għax twaddab 'il barra dak li jixli 'l ħutna, \*  
li lejl u nhar jixlihom quddiem Alla tagħna.  
U huma ħargu rebbieħa fuqu  
bis-saħħa ta' demm il-Ħaruf \*  
u bis-saħħa tax-xhieda li taw,  
u xejn ma għożżew ħajjithom, \*  
hekk li ħadu saħansitra l-mewt.



Għalhekk ifirħu, smewwiet, \*  
u intom li tgħammru fihom.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 3:** Ġiet is-salvazzjoni u s-saltna ta' Alla tagħna.

## **LEZZJONI QASIRA**

**1 Ġw 1:5b. 7**

Alla hu dawl, u ma hemm fih ebda dlam. Jekk nimxu fid-dawl, kif inhu fid-dawl hu stess, aħna nissieħbu flimkien u d-demm ta' Ġesù Kristu Ibnu jnaddafna minn kull dnub.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Bih jitbierku \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Bih.

**V/.** Ifaħħru l-kobor tiegħu l-popli kollha. \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Glorja. Bih.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Ilkoll minn Saba jiġu, mgħobbija bid-deheb u l-incens, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Ilkoll minn Saba jigu, mgħobbija bid-deheb u l-incens, hallelujah.

## **PREĊI**

Flimkien ma' ħutna kollha, magħqudin magħna fit-talb, inbierku lil Alla u ngħidulu:

*Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.*

Missier qaddis, nitolbuk għal dawk li jagħrfuk bid-dawl tar-raġuni biss:

- aghthom ukoll id-dawl ta' l-Evangeli ta' Ibnek.

Fares lejn dawk kollha li m'humix fil-Knisja u qegħdin ifittxu l-helsien tal-bniedem minn kull ma jdejjqu fil-ħajja:

- aghthom li jsibu fi Kristu t-triq, il-verità u l-ħajja.

Għin lil dawk li b'qalb sinciera jgħixu skond ir-religjon tagħhom:

- wassalhom fid-dawl ta' l-għageb ta' Kristu Ibnek.

Saffi dejjem il-qalb tal-fidili tiegħek:

- mexxihom 'il quddiem biex jaraw f'dawl dejjem aqwa.

Uri l-ħniena tiegħek ma' ħutna l-mejtin:

- libbishom bis-sebħ tal-magħżulin tiegħek.

**Missierna**

## **Talba**

O Alla, permezz ta' Ibnek, inti wrejt il-ġnus kollha d-dawl tiegħek ta' dejjem: aghmel li ahna, il-poplu tiegħek, nagħrfu s-sebħ kollu tal-Feddej tagħna, u nagħrfuh dejjem iżjed sa ma naraw fid-dawl ta' dejjem. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IL-HAMIS

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Kristu, dija w jum imsebbah,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,  
qalbna tibqa' tishar miegħek;  
midd, Mulej, il-leminija  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,  
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,  
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GĦ.:*

**Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.**

*Ż.GĦ.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 15 (16)**

*Il-Mulej is-sehem ta' wirti*

*Alla qajjem lil Ġesù billi ħall l-irbit tal-mewt. (Atti 2:24)*

Harisni, o Alla, \*  
għax fik jien nistkenn.  
Jien għedt lill-Mulej: "Int Sidi, \*  
m'għandix ġid ieħor ħliefek."  
It-twajbin huma l-kbar f'din l-art; \*  
fihom hi l-għaxqa kollha tiegħi.  
L-hemm tagħhom ikattru \*  
dawk li jaħtru allat oħra.  
Ma nsawwabx bħalhom id-demmm b'sagrifiċċju, \*  
anqas isimhom ma nsemmi b'xufftejja.  
Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-rizq tiegħi, \*  
inti żzomm f'idejk xortija.  
Il-kejl tani art li tgħaxxaq: \*  
messni sehem tassew għal qalbi.  
Inbierek lill-Mulej li tani l-fehma; \*  
mqar billejl qalbi tgħallimni.  
Inzomm il-Mulej dejjem quddiemi, \*  
għax bih f'leminti qatt ma nitharrek.  
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruħi, \*  
u ġismi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, \*  
ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.  
Int tgħallimni t-triq tal-ħajja; †  
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, \*  
hemm l-għaxqa għal dejjem f'lemintek.  
Glorja.

**Barra Z.Għ.:**

**Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.**

**Z.Għ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Tess 5:23**

Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u jzommkom shaħ bla mittiefsa, fl-ispirtu, fir ruħ u fil-gisem, sa ma jiġi Sidna Ġesù Kristu.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

### **KANTIKU EVANĠELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;

għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

## **Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

## **Talba**

Mulej Alla tagħna, agħtina l-heda u l-mistrieħ wara t-taħbit u l-għeja ta' illum, biex bl-għajnuna tiegħek niksbu saħħa ġdida, halli ningħataw b'ruħna u ġisimna għall-qadi tiegħek. Bi Kristu Sidna. **R/. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;

int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfaq  
f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni gloriuża u mbierka.